



ASP11-125 / ASP11-150



EN User manual - Orbital air sander

KZ Пайдаланушы нұсқаулығы - Эксцентрлік пневматикалық тегістеуіш

RU Руководство по эксплуатации – Пневмошлифмашина эксцентриковая



B.



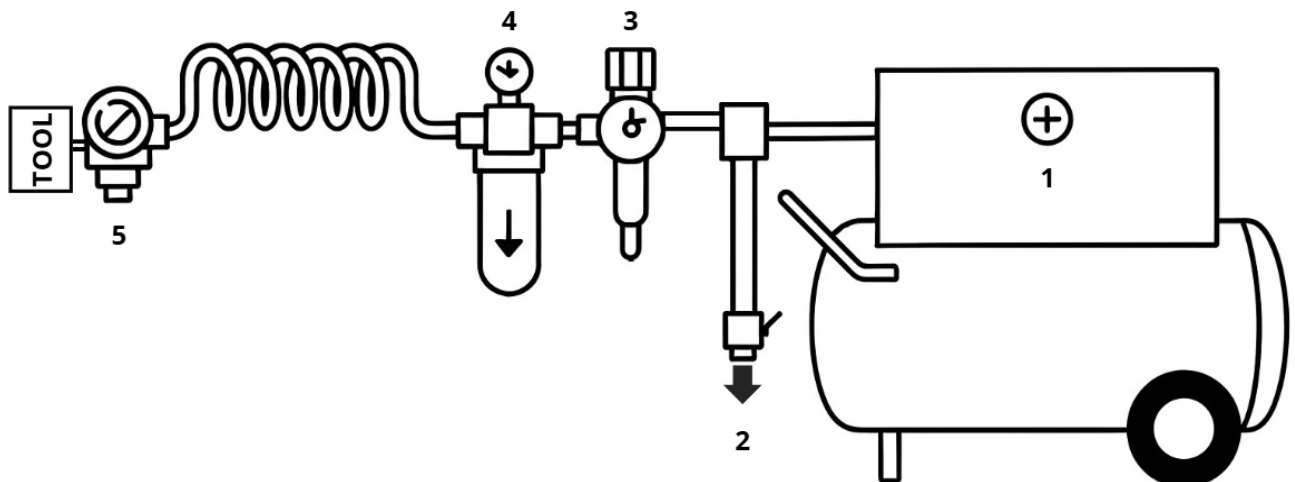
C.



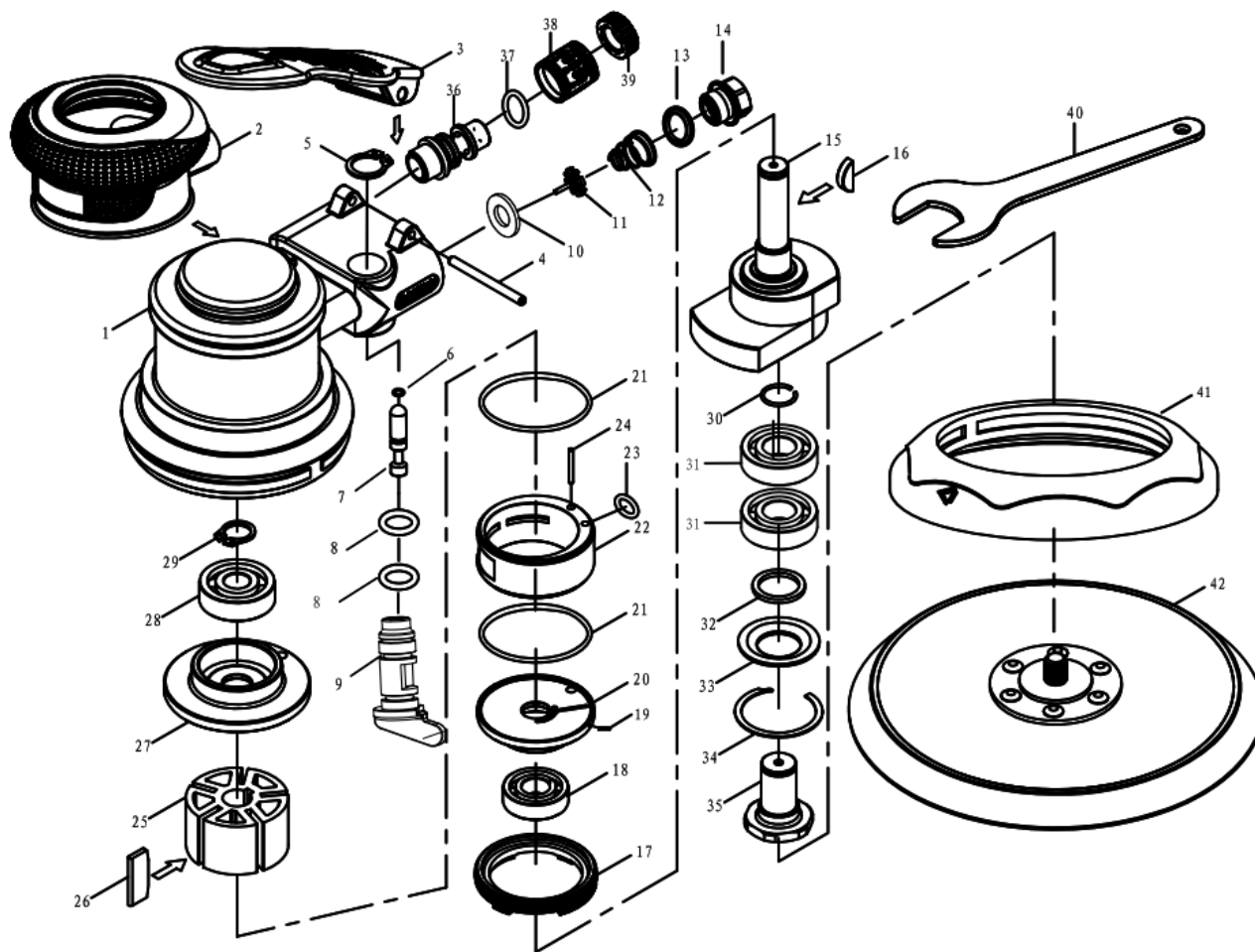
D.



E.



F.



- | | |
|--|--|
| 1. Housing – Корпус – Корпус | 22. Cylinder – Цилиндр – Цилиндр |
| 2. Cover – Қаптама – Кожух | 23. Ring – Сақина – Кольцо |
| 3. Switch – Ауыстырғыш – Выключатель | 24. Pin – Штифт – Штифт |
| 4. Pin – Штифт – Штифт | 25. Rotor – Ротор – Ротор |
| 5. Stopper – Тұйықтағыш – Стопор | 26. Rotor blade – Ротор қалақшасы – Лопатка ротора |
| 6. Ring – Сақина – Кольцо | 27. Rear base – Артқы негіз – База задняя |
| 7. Pin – Штифт – Штифт | 28. Bearing – Подшипник – Подшипник |
| 8. Ring – Сақина – Кольцо | 29. Stopper – Тұйықтағыш – Стопор |
| 9. Valve lever – Клапан тұтқасы – Рычаг клапана | 30. Stopper – Тұйықтағыш – Стопор |
| 10. Washer – Шайба – Шайба | 31. Bearing – Подшипник – Подшипник |
| 11. Valve – Клапан – Клапан | 32. Seal – Сальник – Сальник |
| 12. Spring – Серіппе – Пружина | 33. Gasket – Прокладка – Прокладка |
| 13. Ring – Сақина – Кольцо | 34. Stopper – Тұйықтағыш – Стопор |
| 14. Inlet connector – Кіріс қосқышы – Входной разъем | 35. Shaft – Білік – Вал |
| 15. Eccentric – Экцентрик – Экцентрик | 36. Connector – Қосқыш – Соединитель |
| 16. Key – Шпонка – Шпонка | 37. Ring – Сақина – Кольцо |
| 17. Retainer – Фиксатор – Фиксатор | 38. Muffler – Шулы бәсеңдеткіш – Глушитель |
| 18. Bearing – Подшипник – Подшипник | 39. Cap – Қақпақ – Крышка |
| 19. Pin – Штифт – Штифт | 40. Wrench – Кілт – Ключ |
| 20. Front base – Алдыңғы негіз – База передняя | 41. Pad – Төсем – Накладка |
| 21. Ring – Сақина – Кольцо | 42. Plate – Табақша – Тарелка |

ENGLISH - EN**A. Attention! Please read this manual carefully before use!****B. ASP11-125/ ASP11-150**

We express our deepest gratitude to you for purchasing the ASP11-125/ASP11-150 Orbital air sander.

The manufacturer reserves the right to make changes to product design, specifications, and components without notice to the consumer to improve their technological and operational parameters. Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

During operation, please follow the requirements of this manual to ensure optimal functioning of the tool.

Symbols on pneumatic tools

C. Use safety glasses.

D. Use ear protection.

1. IMPORTANT SAFETY RULES

When connecting the tool to the compressor, first make sure that the pressure switch is in the "OFF" position.

When operating pneumatic equipment, always wear eye protection that meets safety requirements. If large amounts of dust are generated, use a respirator specifically designed for such purposes. **E.**

WARNING: *Certain types of dust generated during mechanical grinding, cutting, crushing, drilling and other types of construction work may contain substances that can cause cancer, birth defects and reproductive harm:*

Lead contained in lead-based paints;

Crystalline silica in bricks and cement, and other building materials;

Arsenic and chromium found in chemically treated wood

The degree of potential exposure to the body may vary depending on how frequently you perform this type of work. To reduce the risk of exposure to these chemicals, it is recommended to work in well-ventilated areas and wear protective equipment that meets safety requirements, such as dust masks specifically designed to capture microscopic particles.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for

their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Use only attachments that are designed for use with air tools.

Before changing accessories, performing maintenance on the tool, or when the tool is not in use, make sure the tool is disconnected from the air supply.

When operating a power tool, avoid wearing loose clothing or jewelry, as these could become caught in moving parts and cause injury. Always operate the tool at a safe distance from yourself and others in the work area.

Connect an exhaust hood. Ensure that any dust extraction devices are connected and functioning properly. Observe local safety regulations when handling hazardous dusts and fumes. Pneumatic tools must be operated and maintained according to the recommendations in this manual, using the recommended equipment/accessories, to minimize the release of dust and fumes. Ventilate exhaust air in a manner that minimizes dust turbulence in dusty areas.

Never direct the air flow towards yourself or others.

Before each use of a pneumatic tool, carefully check the proper operation of safety devices and easily damaged parts. Check moving parts for proper operation, jamming, and damage.

Use only the equipment and accessories specified in the operating manual or recommended by the manufacturer. Using other equipment or accessories increases the risk of injury.

Do not attempt to repair pneumatic tools yourself. Repairs should only be performed by qualified personnel.

Modifications to the design of pneumatic tools are prohibited. Such modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase risks to users.

Use appropriate personal protective equipment: ear protection, safety glasses, respirator (when handling dust-generating materials), protective gloves (when handling rough materials and changing working tools).

Operating a pneumatic tool requires absolute concentration. Do not begin work if you are distracted. The user and maintenance personnel must be physically fit to operate the tool, given its size, weight, and power.

General safety rules

- When multiple hazards exist, it is necessary to read and follow the instructions before installing, operating, repairing, maintaining, or replacing

equipment. Failure to do so may result in serious bodily injury.

- only qualified and trained operators may install, adjust or operate the grinding or polishing machine;

- Do not modify the design of grinding or polishing machines. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risk of injury;

- do not ignore safety instructions, give them to the operator;

- do not use grinding or polishing machines if they have been damaged;

Machines must undergo periodic inspections. Ratings and markings must be clearly marked on the machine. The employer/user must contact the manufacturer to replace the marking plates (if necessary).

Danger of emission

- damage to the workpiece, replacement tool or equipment may cause a high emission rate;

- Wear impact-resistant eye protection when operating a grinder or polisher. It is recommended to check the required level of protection each time you use it;

- wear a protective helmet when working overhead;

- the operator must pay attention to the fact that there are no observers nearby;

- make sure that the workpiece is securely fastened.

Dangers of Entrapment

Strangulation, scalping and/or lacerations may occur if loose clothing, jewelry, scarves, hair or gloves come into contact with the tool or become caught in the device.

Operational hazards

- When operating the machine, the operator's hands may be exposed to hazards, including impacts, cuts, abrasions, and thermal effects. To protect your hands, wear special gloves.

- operators and maintenance personnel must be physically capable of handling the dimensions, weight and power of the machine;

- hold the machine correctly. Be prepared for resistance, normal or sudden movements, with both hands at the ready;

- maintain body balance and provide support for the legs;

- switch off the start/stop device in the event of a power supply interruption;

- use only lubricants recommended by the

manufacturer;

- protective glasses, suitable gloves and protective clothing should be used;

- Check the support plate before each use. Do not use if it is cracked or damaged;

- Avoid direct contact with the moving grinding base to prevent pinching or cutting of hands or other body parts. Wear suitable gloves to protect your hands;

- do not use an abrasive tool unless it is applied to the workpiece;

- there is a risk of electrostatic discharge if plastic and non-conductive materials are used;

Potentially explosive atmospheres may be caused by dust and fumes from grinding or finishing operations. Use dust collection or extraction systems appropriate for the workpiece being processed.

The Dangers of Repetitive Motions

- when using a grinding or polishing machine to perform work, the operator may experience discomfort in the hands, forearms, neck or other parts of the body;

When using a grinding or polishing machine, the operator is advised to adopt a comfortable posture, maintaining secure footing and avoiding unbalanced positions. The operator is advised to change posture during extended work to avoid discomfort and fatigue.

If the operator experiences constant or intermittent discomfort, pain, numbness, or a burning sensation, these warning symptoms should not be ignored. The operator is advised to notify the employer and seek qualified medical attention.

Hazards from auxiliary tools

- disconnect the grinding or polishing machine from the power source before installing replacement tools or equipment;

- avoid direct contact with the replacement tool during and after use, as the tool may be hot or sharp;

- use only the sizes and types of equipment and consumables recommended by the manufacturer of grinding or polishing machines; do not use other types or sizes of equipment and consumables;

- do not use grinding wheels and cutting tools;

- check that the maximum rotation speed of the replaceable tool (grinding wheels, abrasive belts, fiber discs, shoes, etc.) is higher than the rotation speed of the grinding or polishing machine;

- self-locking grinding discs must be positioned concentrically on the support base.

Dust and Vapor Hazards

- dust and fumes generated during the use of grinding and polishing machines may cause adverse health effects (e.g. cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls for these hazards are mandatory;

- it is recommended that the risk assessment include dust generated by the use of machines and the possibility of blowing off existing dust;

- operate and maintain the orbital air sander as recommended in the instructions to minimize dust or fume emissions;

- direct the exhaust so as to minimize dust exposure in dust-filled environments;

- dust and vapors that are created at the emission point are the priority for control;

- all built-in parts or equipment for collecting, isolating or suppressing airborne dust are recommended to be used correctly and maintained in accordance with the manufacturer's instructions;

- select, maintain and replace consumables/replacement tools as recommended in the operating instructions to prevent unwanted dust build-up;

- use respiratory protection equipment in accordance with employer instructions and health and safety regulations.

The dangers of noise

- Exposure to high noise levels can lead to hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling). Risk assessment and appropriate control of these hazards are essential;

- appropriate controls to reduce the risk may include actions such as the use of damping materials to prevent noise from the workpiece;

- use hearing protection in accordance with the employer's instructions and in accordance with health and safety regulations;

- operate and maintain the grinding or polishing machine in accordance with the instructions or operating manual to prevent unexpected increases in noise;

- select, maintain and replace consumables/replacement tools as recommended in the operating manual to prevent unwanted increase in noise;

- If the orbital air sander has a muffler, you must ensure that it is installed and in good working order.

Vibration hazards

- exposure to vibration can cause damage to nerve endings and disruption of the blood supply to the hands and forearms.

- wear warm clothing when working in cold conditions and keep your hands warm and dry;

- if you experience numbness, tingling, pain, or if the skin on your fingers or palms turns white, stop using the grinding or polishing machine, notify your employer and contact medical personnel;

- operate and maintain the grinding or polishing machine as directed in the operating manual to prevent unintended increases in vibration levels;

- do not allow vibration of the replaceable tool when processing the product, as this may lead to a significant increase in vibration;

- select, maintain and replace consumables/replacement tools as recommended in the operating manual to prevent unwanted increases in vibration levels;

- hold the tool with a light but secure grip, taking into account the required hand reaction force, because the risk arising from vibration is usually greater where the grip force is higher.

Additional safety instructions for air tools

- air under pressure can cause serious injury;

- the air supply, the air pressure outlet hose must be turned off and the tool must be disconnected from the air source when not in use, before changing equipment or when carrying out repairs;

- do not direct air at yourself or anyone else;

Flexible hoses can cause serious injury. Hoses must be checked for damage or loose fittings.

- when universal couplings (cam couplings) are used, locking pins must be installed and sleeves with safety couplings must be used to protect against possible rupture of the sleeve-tool and sleeve-sleeve connections;

- do not exceed the maximum air pressure indicated on the tool;

- It is prohibited to carry the pneumatic machine by the sleeve.

2. AIR SUPPLY

To power this tool, we recommend a clean air supply at a pressure appropriate for the tool. For most pneumatic tools in this class, the recommended pressure is 6.0 bar. Information on the recommended pressure is provided in the "Technical Specifications" section. Depending on the length of the air line and other circumstances, it may be necessary to increase the air pressure at the compressor.

Water entering the air hose and compressor reservoir can reduce performance and damage the air tool. Remove water from the compressor reservoir and filters before each use and as needed to ensure dry air.

Using a hose longer than 8 meters will cause a drop in air supply pressure. Use a hose with a larger inner diameter or increase the compressor pressure to compensate for the loss. If the air supply pressure is insufficient, use a pressure regulator with a pressure gauge.

The compressed air supply hose must be protected from heat and oil, and routed away from sharp edges in the work area. Check the hoses for wear and ensure they are securely connected.

Connections must ensure a reliable seal and sufficient flow capacity. The quick-release coupling must have a minimum flow capacity of 180 l/min at 6.0 bar to avoid limiting the tool's performance.

Moisture, dust, rust, and other foreign substances contained in compressed air are the main causes of premature wear of tool parts, so a filter is essential. The filter must have sufficient flow and be cleaned regularly. Furthermore, after operating for a certain period of time, a significant amount of moisture accumulates inside the air compressor, which must be regularly removed to ensure dry air and prolong the tool's life.

F. Schematic diagram of the pneumatic system.

- F1. Compressor
- F2. Condensate drain tap
- F3. Filter-moisture separator with pressure regulator
- F4. Dehumidifier
- F5. Portable pressure regulator

3. OPERATION

These orbital air sander are designed for grinding wood, plastic, metal, stone, composites, paints and varnishes, putty and other materials with similar properties.

Support plates have different weights depending on their diameter. Installing the wrong size plate will result in excessive machine vibration.

Do not use backing pads with damaged Velcro. Backing pads are available in three levels of rigidity for various applications:

hard: with hard edges, for rough surface finishing and edge grinding.

soft: universal (for rough and fine grinding), with an elastic structure - for processing flat and curved surfaces.

super-soft: highly elastic, for ultra-fine grinding of profiles, curves, radii.

Sanding sheets made of paper or non-woven material are attached to the backing pads with a Velcro fastening system. Simply press the sanding sheet onto the pad and remove it after

use. Place the sanding sheet precisely in the center, with the holes in the sheet aligned with the holes in the backing pad.

If sanding produces hazardous dust, the machine must be connected to an appropriate dust extraction device and safety precautions must be observed when working with this material.

Use only paper sanding sheets when working with the machine.

The permissible rotational speed of the tool must be no less than the maximum shaft speed indicated on the tool. Tooling used at a speed higher than this may cause serious injury.

Despite compliance with all necessary standards and rules when working with the tool, there is a risk of harm to health as a result of:

- flying off parts of processed parts/objects;
- flying off parts of the equipment in case of its destruction;
- due to increased noise levels;
- due to the formation of suspended wood dust.

4. MAINTENANCE

Lubricate the tool before each use. Apply 4–5 drops of air tool oil to the air inlet.

- It's essential to promptly remove water from the compressor's hoses and reservoir. Water in the air line causes coking and loss of power. Clean the air line filter and wash the tool with gasoline, kerosene, or a special cleaning fluid. Disassembling the tool may be necessary to perform the necessary cleaning and relubrication.

The disc brake presses the cuff against the backing plate, preventing its uncontrolled acceleration. Over time, the cuff wears and, if braking effectiveness decreases, must be replaced. To do this, remove the backing plate. Then, remove the worn cuff from the clamp and install a new one.

- After a long break in work (for example, after a weekend), add 4-5 drops of lubricating oil to the nozzle before turning on the machine.

- It is recommended to clean the exhaust ducts in the machine once a week (especially when sanding synthetic fillers) using a brush or a piece of cloth.

- Do not carry the air tool by the hose.
- Do not allow the hose to become hot or come into contact with oil or sharp edges.

- Follow the instructions for maintenance and replacement of pneumatic system components. Inspect the pneumatic hose regularly; if damaged, have it replaced by a qualified technician. Keep the handles dry and away from oil and grease.

- Do not carry a pneumatic tool connected to a compressor unit with your finger on the switch.
- Ensure the safety of your air tool through

regular maintenance.

- Check the reliability of threaded connections and tighten them if necessary.
- Clean the filter in the compressed air supply connection at least once a week.
- It is recommended to install a pressure reducing valve with a moisture separator and an oiler at the compressed air inlet of the pneumatic tool.
- If there is excessive oil or air leakage, the pneumatic tool should be checked and repaired if necessary.
- Check the rotation speed and vibration level regularly and after each use.
- Avoid contact with hazardous substances that may have accumulated on the tool. Use appropriate personal protective equipment and remove hazardous substances by taking appropriate measures before servicing.

Replacing a worn support plate

- Place a wrench on the lock nut between the rubber seal and the support plate.
- Unscrew the used support plate counterclockwise using a wrench.
- Screw the new support plate in a clockwise direction using a wrench.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	ASP11-125	ASP11-150
Support plate diameter	125 mm (5")	150 mm (6")
Working pressure	6.0 bar max.	
Thread of the fitting	1/4"	
Rotation speed	10 000 rpm	
Eccentric stroke	5 mm	
Nominal air flow	180 l/min	
Weight	0.92 kg	0.95 kg
L_{pa} / K_{pA} , dB(A)	72.7 / 3	
L_{wa} / K_{pA} , dB(A)	83.7 / 3	
A_h / K_h , m/s ²	1.44 / 1	1.46 / 1

Note: Due to ongoing research and new technical developments, the manufacturer reserves the right to change specifications without prior notice.

Noise level (ISO 15744)

L_{pa} = sound pressure level

L_{wa} = sound power level

K_{pA} , K_{wA} = error coefficient

Vibration (mean effective acceleration; EN 28927)

a_h = vibration value

K_h = error coefficient (vibration)

6. TROUBLESHOOTING

During the service life, wear and tear of individual elements and parts of the product is inevitable (complete depletion of the resource, severe internal or external contamination).

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

If the product fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, please contact the service department.

Manifestation	Solution
Contamination or blockage of air ducts	Wash and lubricate the tool, dry the air tank and air lines.
Insufficient air supply	Increase the air supply pressure. Make sure the compressor meets the tool's pressure and air flow requirements.
Air leak	Use Teflon tape to seal all connections and joints. Inspect gaskets and seals for wear or damage.
Wear/damage of wearing parts	Replace if necessary.
Tool compliance	Make sure the tool you are using meets the torque requirements for the job you will be doing.

7. STORAGE, TRANSPORTATION AND DISPOSAL

The orbital air sander must be stored in a dry, heated, ventilated room, protected from the penetration of acid vapors, alkalis and dust-forming substances, at a temperature of at least +5 °C and a relative humidity of no more than 70%.

Transportation is carried out by covered transport of any type, ensuring the safety of the equipment, in accordance with the rules for the transportation of goods in force for this type of transport.

ҚАЗАҚ - KZ

A. Назар аударыңыз! Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз!

B. AS11-125/ ASP11-150

ASP11-125 / ASP11-150 эксцентрлі пневматикалық тегістегішті сатып алғаныңыз үшін сізге үлкен алғысымызды білдіреміз.

Өндіруші өнімнің дизайнына, техникалық сипаттамаларына және компоненттеріне олардың технологиялық және пайдалану параметрлерін жақсарту үшін тұтынушыға ескертусіз өзгертулер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Жұмыс кезінде құралдың оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін осы нұсқаулықтың талаптарын орындаңыз.

Пневматикалық құралдардағы шартты белгілер

C. Қауіпсіздік көзілдірігін пайдаланыңыз.

D. Құлақ қорғанысын пайдаланыңыз.

1. МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құралды компрессорға қосқанда, алдымен қысым қосқышының «OFF» күйінде екеніне көз жеткізіңіз.

Пневматикалық жабдықты пайдаланған кезде әрқашан қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетін көзілдірікті киіңіз. Егер көп мөлшерде шаң түзілсе, осындай мақсаттар үшін арнайы жасалған респираторды пайдаланыңыз. E.

ЕСКЕРТУ: Механикалық ұнтақтау, кесу, ұсақтау, бұрғылау және құрылыс жұмыстарының басқа түрлері кезінде пайда болатын шаңның кейбір түрлерінде қатерлі ісік, туа біткен ақаулар және ұрпақты болу қабілетіне зиян келтіретін заттар болуы мүмкін:

Қорғасын негізіндегі бояулардың құрамындағы қорғасын;

Кірпіш пен цементтегі кристалды кремний тотығы және басқа құрылыс материалдары;

Химиялық өңдеуден өткен ағашта мышьяк пен хром кездеседі

Денеге ықтимал әсер ету дәрежесі осы жұмыс түрін қаншалықты жиі орындайтыныңызға байланысты өзгеруі

мүмкін. Осы химиялық заттардың әсер ету қаупін азайту үшін жақсы желдетілетін жерлерде жұмыс істеу және микроскопиялық бөлшектерді ұстау үшін арнайы жасалған шаң маскалары сияқты қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетін қорғаныс құралдарын кию ұсынылады.

Бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау болмаса. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

Ауа құралдарымен пайдалануға арналған қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

Керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын, құралға техникалық қызмет көрсету алдында немесе құрал пайдаланылмай тұрғанда, құралдың ауа беруден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

Электр құралын пайдаланған кезде бос киім немесе зергерлік бұйымдарды киюден аулақ болыңыз, себебі олар қозғалмалы бөліктерге түсіп, жарақат алуы мүмкін. Құралды әрқашан өзіңізден және жұмыс аймағындағы басқалардан қауіпсіз қашықтықта пайдаланыңыз.

Сорғышты қосыңыз. Кез келген шаң сорғыш құрылғылардың қосылғанын және дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Қауіпті шаңдар мен түтіндермен жұмыс істегенде жергілікті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз. Пневматикалық құралдар шаң мен түтіннің шығуын азайту үшін осы нұсқаулықтағы ұсыныстарға сәйкес ұсынылған жабдықты/керек-жарақтарды пайдаланып жұмыс істеуі және күтілуі керек.- Шығарылатын ауаны шаңды жерлерде шаңның турбуленттігін азайтатындай етіп желдетіңіз.

Ауа ағынын ешқашан өзіңізге немесе басқаларға бағыттамаңыз.

Пневматикалық құралды әр қолданар алдында қауіпсіздік құрылғыларының және оңай зақымдалатын бөлшектердің дұрыс жұмыс істеуін мұқият тексеріңіз. Қозғалмалы бөлшектердің дұрыс жұмыс істеуін, кептелуін және зақымдалуын тексеріңіз.

Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген немесе өндіруші ұсынған жабдық пен керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз. Басқа жабдықты немесе керек-жарақтарды пайдалану жарақат алу қаупін арттырады.

Пневматикалық құралдарды өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындауы керек.

өзгертулер енгізуге тыйым салынады. Мұндай өзгертулер қауіпсіздік шараларының тиімділігін төмендетуі және пайдаланушылар үшін тәуекелдерді арттыруы мүмкін.

Тиісті жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз: құлаққапты, қорғаныс көзілдірігін, респираторды (шаң тудыратын материалдармен жұмыс істегенде), қорғаныш қолғаптарын (кедір-бұдыр материалдармен жұмыс істегенде және жұмыс құралдарын ауыстырған кезде).

Пневматикалық құралмен жұмыс істеу абсолютті концентрацияны қажет етеді. Егер сіз алаңдасаңыз, жұмысқа кіріспеңіз. Пайдаланушы мен қызмет көрсетуші персонал оның өлшемін, салмағын және қуатын ескере отырып, құралды басқаруға физикалық дайын болуы керек.

Жалпы қауіпсіздік ережелері

- Бірнеше қауіп бар болса, жабдықты орнату, пайдалану, жөндеу, техникалық қызмет көрсету немесе ауыстыру алдында нұсқауларды оқып, орындау қажет. Бұлай етпеу ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.

Тегістеу немесе жылтырату машинасын орнатуға, реттеуге немесе басқаруға тек білікті және оқытылған операторлар ғана құқылы;

- Тегістеу немесе жылтырату станоктарының конструкциясын өзгертпеңіз. Өзгерістер қауіпсіздік шараларының тиімділігін төмендетуі және жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін;

- қауіпсіздік нұсқауларын елемейіз, оларды операторға беріңіз;

- егер олар зақымдалған болса, тегістеу немесе жылтырату машиналарын қолданбаңыз;

Машиналар мерзімді тексеруден өтуі керек. Бағалар мен белгілер машинада анық белгіленуі керек. Жұмыс беруші/пайдаланушы таңбалау тақталарын ауыстыру үшін өндірушіге хабарласуы керек (қажет болса).

Шығарылу қаупі

- дайындаманың, ауыстыру құралының немесе жабдықтың зақымдалуы жоғары шығарындыларды тудыруы мүмкін;

- Тегістеуішті немесе жылтыратқышты пайдаланған кезде соққыға төзімді көз қорғанысын киіңіз. Оны пайдаланған сайын

қажетті қорғаныс деңгейін тексеру ұсынылады;

- жоғарыда жұмыс істегенде қорғаныс каскасын киіңіз;

- оператор жақын жерде бақылаушылардың жоқтығына назар аударуы керек;

- дайындаманың сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Тұтқынға түсу қауіптері

Бос киімдер, зергерлік бұйымдар, шарфтар, шаштар немесе қолғаптар құралға тиіп кетсе немесе құрылғыға ілінсе, тұншықтыру, бас терісінің түсуі және/немесе жыртылуы мүмкін.

Операциялық қауіптер

- Машинаны пайдаланған кезде, оператордың қолдары қауіп-қатерге ұшырауы мүмкін, соның ішінде соққылар, кесулер, қажалулар және термиялық әсерлер. Қолыңызды қорғау үшін арнайы қолғап киіңіз.

- операторлар мен техникалық қызмет көрсететін персонал машинаның өлшемдерін, салмағын және қуатын өңдеуге физикалық қабілетті болуы керек;

- машинаны дұрыс ұстаңыз. Қарсылыққа, қалыпты немесе кенет қозғалыстарға дайын болыңыз, екі қолыңыз дайын;

- дене тепе-теңдігін сақтау және аяққа қолдау көрсету;

- электрмен жабдықтау үзілген жағдайда іске қосу/тоқтату құрылғысын өшіру;

- өндіруші ұсынған жағармайларды ғана қолданыңыз;

- қорғаныш көзілдірік, қолайлы қолғап және қорғаныс киімін пайдалану керек;

- Қолданар алдында тірек тақтасын тексеріңіз. Жарылған немесе зақымдалған болса, қолданбаңыз;

Қолдың немесе дененің басқа бөліктерінің қысылуын немесе кесілуін болдырмау үшін қозғалатын тегістеу негізіне тікелей тиіп кетпеңіз. Қолыңызды қорғау үшін қолайлы қолғап киіңіз;

- абразивті құралды дайындамаға жағылмайынша қолданбаңыз;

- пластмасса және ток өткізбейтін материалдар пайдаланылса, электрстатикалық разряд қаупі бар;

Ықтимал жарылыс қаупі бар орталар ұнтақтау немесе өңдеу жұмыстарының

шаңы мен түтінінен туындауы мүмкін. Өңделетін дайындамаға сәйкес шаң жинау немесе сору жүйелерін пайдаланыңыз.

Қайталанатын қозғалыстардың қауіптілігі

- жұмысты орындау үшін тегістеу немесе жылтырату станогын пайдалану кезінде оператордың қолында, білегінде, мойнында немесе дененің басқа бөліктерінде ыңғайсыздық сезілуі мүмкін;

Тегістеу немесе жылтырату станогын пайдаланған кезде, операторға ыңғайлы қалыпта ұстауға кеңес беріледі, қауіпсіз жүруді сақтайды және теңгерімсіз позицияларды болдырмайды. Операторға ыңғайсыздық пен шаршауды болдырмау үшін ұзақ жұмыс кезінде позаны өзгерту ұсынылады.

Оператор тұрақты немесе мезгіл-мезгіл ыңғайсыздықты, ауырсынуды, ұяды немесе жану сезімін сезінсе, бұл ескерту белгілерін елемеге болмайды. Операторға жұмыс берушіге хабарлау және білікті медициналық көмекке жүгіну ұсынылады.

Көмекші құралдардан болатын қауіптер

- ауыстыратын құралдарды немесе жабдықты орнату алдында тегістеу немесе жылтырату станокын қуат көзінен ажыратыңыз;

кезінде және одан кейін ауыстыру құралымен тікелей жанасудан аулақ болыңыз, өйткені құрал ыстық немесе өткір болуы мүмкін;

- тегістеу немесе жылтырату станоктарын өндіруші ұсынған жабдықтар мен шығын материалдарының өлшемдері мен түрлерін ғана пайдаланыңыз; жабдықтың және шығын материалдарының басқа түрлерін немесе өлшемдерін пайдаланбаңыз;

- тегістеу деңгелектері мен кескіш құралдарды қолданбаңыз;

- ауыстырылатын аспаптың максималды айналу жылдамдығының тегістеу немесе жылтырату станоктарының айналу жылдамдығынан жоғары екенін тексеру;

- өздігінен құлыпталатын тегістеу дискілері тірек негізде концентрлі түрде орналасуы керек.

Шаң және бу қаупі

- тегістеу және жылтырату машиналарын пайдалану кезінде пайда болатын шаң мен түтін денсаулыққа жағымсыз әсер етуі мүмкін (мысалы, қатерлі ісік, туа біткен ақаулар, астма және/немесе дерматит); осы қауіптердің тәуекелдерін бағалау және осы

қауіптерге тиісті бақылауды жүзеге асыру міндетті болып табылады;

- тәуекелді бағалауға машиналарды пайдалану нәтижесінде пайда болатын шаңды және бар шаңды үрлеу мүмкіндігін қосу ұсынылады;

- шаң немесе түтін шығаруды азайту үшін ұнтақтағышты нұсқаулықта ұсынылғандай басқарыңыз және күтіңіз;

- шаңға толы ортада шаңның әсерін азайтатындай сорғышты бағыттаңыз;

- эмиссия нүктесінде пайда болатын шаң мен булар бақылаудың басымдығы болып табылады;

- ауадағы шаңды жинауға, оқшаулауға немесе басуға арналған барлық кіріктірілген бөлшектерді немесе жабдықты өндірушінің нұсқауларына сәйкес дұрыс пайдалану және күту ұсынылады;

- қажетсіз шаңның жиналуын болдырмау үшін пайдалану нұсқаулығында ұсынылған шығын материалдарын/ауыстыру құралдарын таңдаңыз, күтіңіз және ауыстырыңыз;

- жұмыс берушінің нұсқауларына және еңбекті қорғау және қауіпсіздік ережелеріне сәйкес тыныс алу мүшелерін қорғау құралдарын пайдалану.

Шудың қауіптілігі

- Жоғары шу деңгейінің әсері есту қабілетінің жоғалуына және құлақ шулау (қоңырау, ызылдау, ысқырық) сияқты басқа мәселелерге әкелуі мүмкін. Тәуекелді бағалау және осы қауіптерді тиісті бақылау маңызды;

- тәуекелді азайту үшін тиісті бақылаулар дайындаманың шуды болдырмау үшін демпферлік материалдарды пайдалану сияқты әрекеттерді қамтуы мүмкін;

- жұмыс берушінің нұсқауларына сәйкес және еңбекті қорғау ережелеріне сәйкес есту қабілетін қорғау құралдарын пайдалануға;

- шудың күтпеген ұлғаюына жол бермеу үшін тегістеу немесе жылтырату машинасын нұсқауларға немесе пайдалану нұсқаулығына сәйкес басқару және күту;

- шудың қажетсіз көбеюіне жол бермеу үшін пайдалану нұсқаулығында ұсынылған шығын материалдарын/ауыстыру құралдарын таңдау, күту және ауыстыру;

- Егер ұнтақтағыштың дыбысты өшіргіші болса, оның орнатылғанын және жақсы жұмыс күйінде болуын қамтамасыз ету керек.

Діріл қауіптері

- діріл әсерінен жүйке ұштары зақымданып, қолдар мен білектердің қанмен қамтамасыз етілуі бұзылады.

- суық жағдайда жұмыс істегенде жылы киім киіңіз және қолыңызды жылы және құрғақ ұстаңыз;

- егер сізде ұю, шаншу, ауырсыну немесе саусақтарыңыздың немесе алақандарыңыздың терісі ағарса, тегістеу немесе жылтырату машинасын пайдалануды тоқтатыңыз, жұмыс берушіге хабарлаңыз және медициналық қызметкерлерге хабарласыңыз;

- діріл деңгейінің күтпеген ұлғаюына жол бермеу үшін тегістеу немесе жылтырату машинасын пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей басқару және техникалық қызмет көрсету;

- бұйымды өңдеу кезінде ауыстырылатын құралдың діріліне жол бермеңіз, себебі бұл дірілдің айтарлықтай артуына әкелуі мүмкін;

- діріл деңгейлерінің қажетсіз жоғарылауын болдырмау үшін пайдалану нұсқаулығында ұсынылғандай шығын материалдарын/ауыстыру құралдарын таңдау, күтіп ұстау және ауыстыру;

- қолдың қажетті реакция күшін ескере отырып, құралды жеңіл, бірақ сенімді ұстағышпен ұстаңыз, өйткені дірілден туындайтын қауіп әдетте ұстау күші жоғары болған жерде көбірек болады.

Ауа құралдары үшін қосымша қауіпсіздік нұсқаулары

- қысымды ауа ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін;

жабдықты ауыстырар алдында немесе жөндеу жұмыстарын жүргізген кезде ауа беруді, ауа қысымын шығару шлангісін өшіріп, құралды ауа көзінен ажырату керек ;

- ауаны өзіңізге немесе басқа біреуге бағыттамаңыз;

Иілгіш түтіктер ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін. Шлангтардың зақымдалуы немесе бос арматура бар-жоғын тексеру керек.

- әмбебап муфталар (жұдырықшалы муфталар) пайдаланылған кезде, гильза-саймандық және гильза-муфталар қосылыстарының ықтимал үзілуінен қорғау үшін бекіткіш түйреуіштер орнатылуы және сақтандырыш муфталары бар гильзалар қолданылуы тиіс;

- құралда көрсетілген максималды ауа

қысымынан аспау;

- Пневматикалық машинаны жеңінен ұстап алып жүруге тыйым салынады.

2. АУА ЖАСАУ

Бұл құралды қуаттандыру үшін құралға сәйкес қысыммен таза ауа беруді ұсынамыз. Осы сыныптағы пневматикалық құралдардың көпшілігі үшін ұсынылатын қысым 6,0 бар. Ұсынылған қысым туралы ақпарат «Техникалық сипаттамалар» бөлімінде берілген. Ауа желісінің ұзындығына және басқа жағдайларға байланысты компрессордағы ауа қысымын арттыру қажет болуы мүмкін.

Ауа шлангісіне және компрессор резервуарына түсетін су өнімділікті төмендетіп, ауа құралын зақымдауы мүмкін. Құрғақ ауаны қамтамасыз ету үшін әр пайдалану алдында компрессор резервуары мен сүзгілерден суды алып тастаңыз.

Ұзындығы 8 метрден асатын шлангты пайдалану ауа беру қысымының төмендеуіне әкеледі. Ішкі диаметрі үлкенірек шлангты пайдаланыңыз немесе шығынның орнын толтыру үшін компрессордың қысымын арттырыңыз. Ауа беру қысымы жеткіліксіз болса, манометрі бар қысым реттегішті пайдаланыңыз.

Сығылған ауа жіберетін шланг жылу мен майдан қорғалған болуы керек және жұмыс аймағындағы өткір жиектерден аулақ болуы керек. Түтіктердің тозуын тексеріңіз және олардың сенімді жалғанғанын тексеріңіз.

Қосылымдар сенімді тығыздағышты және жеткілікті ағын өткізу қабілетін қамтамасыз етуі керек. Құралдың өнімділігін шектемеу үшін жылдам босатылатын муфта 6,0 барда 180 л/мин ең аз өткізу қабілетіне ие болуы керек.

Сығылған ауаның құрамындағы ылғал, шаң, тот және басқа бөгде заттар құрал бөліктерінің мерзімінен бұрын тозуының негізгі себептері болып табылады, сондықтан сүзгі өте қажет. Сүзгінің жеткілікті ағыны болуы және үнемі тазалануы керек. Сонымен қатар, белгілі бір уақыт бойы жұмыс істегеннен кейін ауа компрессорының ішінде ылғалдың едәуір мөлшері жиналады, оны құрғақ ауамен қамтамасыз ету және құралдың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін жүйелі түрде алып тастау керек.

F. Пневматикалық жүйенің принциптік схемасы.

F1. Компрессор

F2. Конденсатты төгу шүмегі

F3. Қысым реттегіші бар сүзгі-ылғалды бөлгіш

F4. Ылғалдандырғыш

F5. Портативті қысым реттегіші

3. ПАЙДАЛАНУ

Бұл ұнтақтағыштар ағашты, пластмассаны, металды, тасты, композиттерді, бояулар мен лактарды, замазқаларды және ұқсас қасиеттері бар басқа материалдарды ұнтақтау үшін арналған.

Тірек тақталар диаметріне байланысты әртүрлі салмақтарға ие. Қате өлшемді тақтаны орнату құрылғының шамадан тыс діріліне әкеледі.

Зақымдалған Velcro бар тірек төсемдерін пайдаланбаңыз. Тірек төсемдері әртүрлі қолданбалар үшін қаттылықтың үш деңгейінде қол жетімді:

қатты: қатты жиектермен, өрескел бетті өңдеу және жиектерді тегістеу үшін.

жұмсақ: әмбебап (дөрекі және ұсақ тегістеу үшін), серпімді құрылымы бар - тегіс және қисық беттерді өңдеу үшін.

супер-жұмсақ: жоғары серпімді, профильдерді, қисықтарды, радиустарды өте жұқа тегістеуге арналған.

Қағаздан немесе тоқыма емес материалдан жасалған тегістеу парақтары Velcro бекіту жүйесімен тірек жастықшаларына бекітіледі. Тегістеу парағын төсемге басып, қолданғаннан кейін оны алып тастаңыз. Тегістеу парағын дәл ортасына орналастырыңыз, парақтағы саңылауларды тіреуіш төсемдегі тесіктермен туралаңыз.

Тегістеу қауіпті шаң шығаратын болса, машинаны тиісті шаңсорғышқа қосу керек және осы материалмен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік шараларын сақтау керек.

Құрылғымен жұмыс істегенде тек қағаз тегістеу парақтарын пайдаланыңыз.

Құралдың рұқсат етілген айналу жылдамдығы құралда көрсетілген біліктің максималды жылдамдығынан кем болмауы керек. Бұдан жоғары жылдамдықта қолданылатын құрал ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Құралмен жұмыс істеу кезінде барлық қажетті стандарттар мен ережелердің сақталуына қарамастан, денсаулыққа зиян келтіру қаупі бар:

өңделген бөлшектердің/заттардың бөліктерінен ұшып кету;

жабдық бұзылған жағдайда оның бөліктерінен ұшып кету;

шу деңгейінің жоғарылауына байланысты;

ілулі ағаш шаңының пайда болуына байланысты.

4. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Әрбір қолданар алдында құралды майлаңыз. Ауа кірісіне 4-5 тамшы ауа құралы майын жағыңыз.

- Компрессордың шлангілері мен резервуарынан суды дереу алып тастау өте маңызды. Ауа желісіндегі су кокстенеді және қуат жоғалтады. Ауа құбырының сүзгісін тазалаңыз және құралды бензинмен, керосинмен немесе арнайы тазалағыш сұйықтықпен жуыңыз. Құралды бөлшектеу қажетті тазалау және қайта майлауды орындау үшін қажет болуы мүмкін. Дискілі тежегіш манжетті тірек тақтайшасына басып, оның бақылаусыз үдеуіне жол бермейді. Уақыт өте келе манжет тозады және тежеу тиімділігі төмендесе, ауыстыру керек. Мұны істеу үшін тірек тақтасын алыңыз. Содан кейін тозған манжетті қысқыштан алып тастап, жаңасын орнатыңыз.

- Жұмыста ұзақ үзілістен кейін (мысалы, демалыс күнінен кейін) машинаны қосар алдында саптамаға 4-5 тамшы майлау майын қосыңыз.

- Шеткемен немесе шүберекпен аптасына бір рет (әсіресе синтетикалық толтырғыштарды тегістеу кезінде) машинадағы шығатын түтіктерді тазалау ұсынылады.

- Ауа құралын шлангынан ұстап алып жүрмеңіз.

- Шлангтың қызып кетуіне немесе майға немесе өткір жиектерге тиюіне жол бермеңіз.

- Пневматикалық жүйенің бөлшектеріне техникалық қызмет көрсету және ауыстыру бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Пневматикалық шлангты жүйелі түрде тексеріңіз; зақымдалған болса, оны білікті техникке ауыстырыңыз. Тұтқаларды құрғақ және май мен майдан аулақ ұстаңыз.

- Компрессорлық қондырғыға қосылған пневматикалық құралды саусағыңызбен коммутаторға қойып алып жүрмеңіз.

- Тұрақты техникалық қызмет көрсету арқылы ауа құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етіңіз.

- Бұрандалы қосылымдардың сенімділігін тексеріп, қажет болған жағдайда оларды қатайтыңыз.

- Сығылған ауа беру қосылымындағы сүзгіні аптасына кемінде бір рет тазалаңыз.

- Пневматикалық құралдың сығылған ауа

кіретін жеріне ылғал бөлгіші мен майлағышы бар қысымды төмендету клапанын орнату ұсынылады.

- Шамадан тыс май немесе ауа ағып кетсе, пневматикалық құралды тексеріп, қажет болған жағдайда жөндеу керек.

- Айналу жылдамдығын және діріл деңгейін жүйелі түрде және әр қолданғаннан кейін тексеріңіз.

- Құралда жиналуы мүмкін қауіпті заттармен жанасудан аулақ болыңыз. Қызмет көрсету алдында тиісті шараларды қолдану арқылы тиісті жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз және қауіпті заттарды алып тастаңыз.

Тозған тірек тақтасын ауыстыру

- Резеңке тығыздағыш пен тіреуіш пластинаның арасына кілтті бекіткіш гайкаға қойыңыз.

- Пайдаланылған тірек тақтасын кілтпен сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз.

- Жаңа тіреуіш тақтаны кілтпен сағат тілімен бұраңыз.

5. ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

Үлгі	ASP11-125	ASP11-150
Тірек тақтасының диаметрі	125 мм (5")	150 мм (6")
Жұмыс қысымы	6,0 бар макс.	
Фитингтің жіпі	1/4"	
Айналу жылдамдығы	10 000 айн/мин	
Эксцентрілік инсульт	5 мм	
Номиналды ауа ағыны	180 л/мин	
Салмағы	0,92 кг	0,95 кг
L_{pa} / K_{pa} , дБ(A)	72,7 / 3	
L_{wa} / K_{pa} , дБ(A)	83,7 / 3	
A_h / K_h , м/с ²	1,44 / 1	1,46 / 1

Ескертпе: Жүргізіліп жатқан зерттеулер мен жаңа техникалық әзірлемелерге байланысты өндіруші алдын ала ескертусіз техникалық сипаттамаларды өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Шу деңгейі (ISO 15744)

L_{pa} = дыбыс қысымының деңгейі

L_{wa} = дыбыс қуатының деңгейі

K_{pa} , K_{wa} = қателік коэффициенті

Діріл (орташа тиімді үдеу; EN 28927)

a_h = діріл мәні

K_h = қателік коэффициенті (діріл)

6. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Қызмет ету мерзімі ішінде өнімнің жеке элементтері мен бөліктерінің тозуы сөзсіз болады (ресурстың толық сарқылуы, қатты ішкі немесе сыртқы ластану).

Тозған бөлшектерді ауыстыруды білікті қызмет көрсету персоналы жүзеге асыруы керек.

Өнім сәтсіз болса және пайдалану нұсқауларында ақаулықты жою жолы туралы ақпарат болмаса, қызмет көрсету бөліміне хабарласу керек.

Көрініс	Шешім
Ауа арналарының ластануы немесе бітелуі	Құралды жуыңыз және майлаңыз, ауа бағын және ауа өткізгіштерін құрғатыңыз.
Ауаның жеткіліксіз жеткізілуі	Ауа беру қысымын арттырыңыз. Компрессордың құралдың қысымы мен ауа ағыны талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
Ауа ағуы	Барлық қосылымдар мен буындарды тығыздау үшін тефлон таспасын пайдаланыңыз. Тығыздағыштар мен тығыздағыштардың тозуын немесе зақымдалуын тексеріңіз.
Тозған бөлшектердің тозуы/зақымдануы	Қажет болса ауыстырыңыз.
Құралдың сәйкестігі	Пайдаланылатын құралдың сіз орындайтын жұмыс үшін момент талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

7. САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ КӨТКЕЛУ

Ұнтақтағыш құрғақ, жылытылатын, желдетілетін, қышқыл буларының, сілтілердің және шаң түзетін заттардың

енуінен қорғалған бөлмеде, кемінде +5 °C температурада және 70% -дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы керек.

Тасымалдау осы көлік түріне қолданыстағы жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес жабдықтың сақталуын қамтамасыз ететін кез келген түрдегі жабық көлікпен жүзеге асырылады.



Бұл таңба пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін құрылғыны кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Құрылғыны қайта өңдеу үшін ресми жинау орнына апарыңыз. Осылайша сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

8. ЖАҒДАЙЛАРДЫ, ҚЫЗМЕТТЕРДІ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТКЕРЛЕРДІҢ ӘРЕКЕТТЕРІН ШЕКТЕУ

Оқиғаларға немесе жазатайым оқиғаларға әкелетін персонал қателері:

Қателерді болдырмау үшін персонал құрылғыны қолданар алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығуы керек. Пайдалану нұсқаулығындағы талаптар мен ұсыныстарды орындау құралды пайдалану кезінде ықтимал қателердің алдын алады және оңтайлы жұмыс пен ұзақ қызмет мерзімін қамтамасыз етеді.

Жалпы қателер:

Пайдалану нұсқаулығын оқымай және құрылғымен таныспай құрылғыны іске қосу.

Құрылғыны қараусыз қалдыру.

Физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға (соның ішінде балаларға) құрылғыны пайдалануға рұқсат беру.

Құрылғыны пайдалану кезінде жеке қорғаныс құралдарын (құлаққаптар, көзілдірік немесе қорғаныс маскалары) қолданбау.

Маңызды сәтсіздіктер тізімі:

Бақылаудың сәтсіздігі.

Жұмыс бөліктерінің сыни тозуы.

Оқиға, күрделі сәтсіздік немесе жазатайым оқиға кезіндегі персоналдың әрекеттері:

Оқиға, күрделі сәтсіздік және/немесе жазатайым жағдайда, одан әрі жұмысты

тоқтатыңыз және оқиғаның себебін бағалаңыз. Жабдықты істен шықса және пайдалану нұсқауларында мәселені шешу жолы туралы ақпарат болмаса, қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Тозған бөлшектерді білікті қызмет көрсету техникалары ауыстыруы керек.

Шектеу күйінің критерийлеріне мыналар жатады:

жабдықтың қалыпты жұмысына кедергі келтіретін құрамдас бөліктердің (түйіндердің) қайтымсыз деформациясы;

көрсетілген қызмет көрсеткіштеріне қол жеткізу;

қалыпты жұмыс істеуге кедергі келтіретін компоненттердің геометриялық пішіні мен өлшемдерінің бұрмалануы;

материалдардың коррозиясынан, эрозиясынан және ескіруінен туындаған компоненттердің қайтымсыз бұзылуы.

9. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Өнімнің кепілдік мерзімі соңғы пайдаланушыға сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Өндірілген күні өнімде және осы нұсқаулықтың бірінші бетінде көрсетілген.

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: ТОО «Eco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), Алматы қ., Түрксіб ауданы, көш. Бекмаханов, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Өндіруші ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG
Дұрыс пайдаланылған жағдайда өнімнің қызмет ету мерзімі 3 жыл.

Оның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін техникалық қызмет көрсетуді тозған қалдықтарды және шаңды кетіру арқылы иесінің есебінен білікті қызмет көрсету персоналы орындауы керек.

Өнімнің қызмет ету мерзімі өткеннен кейін пайдалануға, егер ол осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес болса ғана рұқсат етіледі.

Өндіруші келтірген құрастыру ақаулары сервис орталығы диагностикалық сынақ жүргізгеннен кейін тегін жөнделеді.

КЕПІЛДІК ЖӨНДЕУ ТӨМЕНДЕГІ ШАРТТАР САЙЫНДА ЖҮРГІЗІЛЕДІ:

Сізде тауардың зауыттық (сериялық) нөмірі, сатылған күні, сатып алушының қолы, бөлшек саудагердің мөрі көрсетілген сату

туралы түбіртек немесе кассалық чек және кепілдік талоны болуы керек.

Ақаулы өнімді таза күйінде қайтару керек.

Кепілді жөндеу тек осы кепілдік талонында көрсетілген мерзімде жүзеге асырылады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТІЛМЕЙДІ:

Кепілдік талоны қате немесе толық толтырылмаған жағдайда.

Оқылмайтын немесе өзгертілген сериялық нөмірі бар өнім үшін.

Кепілдік мерзімі ішінде бұйымды рұқсатсыз жөндеуге, бөлшектеуге, тазалауға және майлауға (пайдалану нұсқаулығында талап етілмейді), мысалы, корпустың құрамдас бөліктерінің шпильді бекіткіштеріндегі бұгілулерден көрінеді.

Пайдалану нұсқауларын бұза отырып немесе басқа мақсаттарда пайдаланылған өнім үшін.

Сыртқы механикалық әсерлерден, агрессивті агенттердің әсерінен, жоғары температурадан немесе жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және т.б.

Өнімге бөгде заттардың түсуінен немесе абайсызда немесе сапасыз техникалық қызмет көрсетуден, нәтижесінде өнімнің істен шығуынан туындаған ақаулар үшін.

Қозғалтқыштың немесе басқа компоненттердің істен шығуына әкелетін өнімді шамадан тыс жүктеуден туындаған ақаулар үшін. Интенсивті пайдалану салдарынан өнім мен компоненттердің қалыпты тозуы үшін.

Реттеу, тазалау, майлау және өнімге қызмет көрсетуге байланысты басқа техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарға арналған.

Сату кезінде табылған өнімнің толық емес құрамдас бөліктері кепілдікке жатпайды.

Жұмыс кезінде қысқа мерзімді бітелу салдарынан компоненттердің істен шығуы.

Арт: ASP11-125 /ASP11-150

РУССКИЙ – RU

А.Внимание! Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с данным руководством!

В. ASP11-125/ASP11-150

Выражаем Вам свою глубочайшую признательность за приобретение пневмошлифмашины эксцентриковой ASP11-125/ASP11-150.

Производитель оставляет за собой право без уведомления потребителя вносить изменения в конструкцию изделий, технические характеристики и комплектацию для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров. Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование инструмента.

Символы на пневмоинструменте

С.Используйте защитные очки

Д. Используйте защитные наушники.

1. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При подключении инструмента к компрессору предварительно убедитесь, что прессостат находится в положении «ВЫКЛ» («OFF»).

При эксплуатации пневматического оборудования всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз, соответствующими требованиям по безопасности. При образовании большого количества пыли пользуйтесь специально предназначенным для таких целей респиратором. **Е.**

ВНИМАНИЕ: *Некоторые виды пыли, образующейся при механической шлифовке, резке, измельчении, сверлении и других видах строительных работ, могут содержать вещества, которые способны стать причиной раковых заболеваний, врожденных пороков и нарушений репродуктивной функции:*

Свинец, содержащийся в красителях на свинцовой основе;

Кристаллический кремнезем в кирпичах и цементе, а также в других строительных материалах;

Мышьяк и хром, содержащиеся в древесине, подвергавшейся химической обработке

Степень опасности потенциального воздействия на организм может быть

различной в зависимости от того, насколько часто вы выполняете данный тип работ. Для снижения риска воздействия на организм данных химических веществ рекомендуется работать в хорошо проветриваемых помещениях и применять средства защиты, соответствующие требованиям по безопасности, например, противопылевые респираторы, специально предназначенные для удерживания микроскопических частиц.

Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с инструментом.

Используйте только такие вспомогательные приспособления, которые предназначены для использования с пневматическими инструментами.

Перед сменой вспомогательных приспособлений, выполнением работ по обслуживанию инструмента, а также когда инструмент не используется, убедитесь в том, что инструмент отключен от системы подачи воздуха.

При работе с инструментом не рекомендуется надевать излишне свободную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся детали и стать причиной получения травм. Используйте инструмент на безопасном расстоянии от себя и других лиц, находящихся в зоне проведения работ.

Подключайте вытяжку. Убедитесь в том, что имеющиеся устройства для удаления пыли подключены и работают исправно. Соблюдайте местные указания по технике безопасности при обращении с опасной для здоровья пылью и парами. Эксплуатация и обслуживание пневмоинструмента должны выполняться согласно приводимым в этом руководстве рекомендациям с использованием предлагаемой оснастки/принадлежностей, чтобы минимизировать высвобождение пыли и паров. Отводите отработанный воздух таким образом, чтобы свести к минимуму завихрения пыли в запыленных помещениях.

Никогда не направляйте воздушный поток на себя или других лиц.

Перед каждым применением пневмоинструмента тщательно проверьте

правильность работы защитных приспособлений или легко повреждаемых деталей. Проверьте подвижные детали на правильность функционирования, отсутствие заклинивания и повреждений.

Используйте только такую оснастку и дополнительные аксессуары, которые указаны в Руководстве по эксплуатации или рекомендованы изготовителем. В случае применения иной оснастки или аксессуаров риск травмирования повышается.

Не ремонтируйте пневмоинструмент самостоятельно. Ремонт должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Запрещается вносить изменения в конструкцию пневмоинструмента. Такие изменения могут снизить эффективность мер по защите и увеличить риски для пользователей.

Пользуйтесь подходящими индивидуальными средствами защиты: защитные наушники, защитные очки, респиратор (при обработке пылеобразующих материалов), защитные перчатки (при обработке грубых материалов и смене рабочего инструмента).

Работа с пневмоинструментом требует абсолютной сосредоточенности. Не начинайте работу, если Вас что-либо отвлекает. Пользователь и обслуживающий персонал должны быть физически пригодны к работе с данным инструментом с учётом его размера, массы и мощности.

Общие правила безопасности

- при многочисленных опасностях необходимо изучить и выполнять инструкции перед установкой, работой, ремонтом, техническим обслуживанием, заменой средств оснащения. Данное неисполнение может привести к серьезным телесным повреждениям

- только квалифицированные и обученные операторы могут устанавливать, регулировать или эксплуатировать шлифовальную или полировальную машину;

- не изменять конструкцию шлифовальных или полировальных машин. Изменения могут снизить эффективность мер по обеспечению безопасности и увеличить риск получения травм;

- не игнорировать инструкции по безопасности, выдавать их оператору;

- не использовать шлифовальные или полировальные машины, если они были повреждены;

- машины должны проходить периодические проверки. Номинальные показатели и маркировка должны быть четко обозначены

на машине. Работодатель/пользователь должен обратиться к изготовителю для замены маркировочных табличек (при необходимости).

Опасность выброса

- повреждение обрабатываемого изделия, сменного инструмента или средств оснащения может вызвать высокую скорость выброса;

- необходимо носить ударопрочную защиту для глаз при работе со шлифовальной или полировальной машиной. Требуемую степень защиты рекомендуется проверять при каждом использовании;

- для работ над головой одевать защитный шлем;

- оператор должен обращать внимание на то, что поблизости нет наблюдателей;

- убедиться, что обрабатываемое изделие надежно закреплено.

Опасности захватывания

Удушье, скальпирование и/или рваные раны могут произойти, если свободная одежда, ювелирные изделия, шейные платки, волосы или перчатки соприкасаются с инструментом или могут попадать в приспособление

Эксплуатационные опасности

- при эксплуатации машины руки оператора могут подвергнуться опасностям, в том числе ударам, порезам, ссадинам и тепловым воздействиям. Для защиты рук следует одевать специальные перчатки;

- операторы и обслуживающий персонал должны быть физически способными справиться с габаритами, массой и мощностью машины;

- удерживать машину правильно. Быть готовым к противодействию, нормальным или внезапным движениям, обе руки должны быть наготове;

- сохранять баланс тела и обеспечить опору для ног;

- отключать устройство пуска/останов в случае прерывания подачи энергопитания;

- использовать только смазочные материалы, рекомендованные изготовителем;

- должны использоваться защитные очки, подходящие перчатки и рекомендуется защитная одежда;

- проверять опорную тарелку перед каждым использованием. Не применять, если она с трещинами или разрушена;

- избегать прямого контакта с движущимся шлифовальным основанием, чтобы

предотвратить защемление или порез рук или других частей тела. Необходимо одевать подходящие перчатки для защиты рук;

- не следует применять абразивный инструмент, если он не применяется к обрабатываемому изделию;

- существует риск электростатического разряда, если используется пластик и непроводящие материалы;

- потенциально взрывоопасные атмосферы могут быть вызваны пылью и парами в результате шлифования или доводки. Следует использовать системы пылеулавливания или пылеудаления, которые подходят для обрабатываемого изделия.

Опасности повторяющихся движений

-при использовании шлифовальной или полировальной машины для выполнения работ оператор может испытывать дискомфорт в руках, предплечьях, шее или других частях тела;

-при использовании шлифовальной или полировальной машины оператору рекомендуется принимать удобную позу, сохраняя надежную опору ног и избегая несбалансированных поз. Оператору рекомендуется изменять позу при выполнении длительных работ, это позволит избежать дискомфорта и усталости;

-если оператор ощущает постоянный или периодический дискомфорт, боль, онемение, ощущение жжения, то эти предупреждающие симптомы не рекомендуется игнорировать. Оператору рекомендуется сообщить об этом работодателю и обратиться к квалифицированному медицинскому персоналу.

Опасности от вспомогательного инструмента

- отключить шлифовальную или полировальную машину от источника питания перед установкой сменного инструмента или средств оснащения;

- избегать прямого контакта со сменным инструментом во время и после использования, так как инструмент может быть горячим или острым;

-использовать только размеры и типы средств оснащения и расходных материалов, рекомендуемые изготовителем шлифовальных или полировальных машин, не использовать другие типы или другого размера средства оснащения и расходных материалов;

- не использовать шлифовальные круги и отрезные инструменты;

- проверить, что максимальная частота вращения сменного инструмента (шлифовальные круги, абразивные ленты, фибровые диски, башмаки и т.п.) выше, чем частота вращения шлифовальной или полировальной машины;

- самофиксирующиеся шлифовальные диски должны быть расположены концентрично на опорном основании.

Опасности пыли и пара

- пыль и пары, созданные при использовании шлифовальных и полировальных машин, могут вызвать ухудшение здоровья (например, рак, врожденные дефекты, астму и/или дерматиты); оценка риска этих опасностей и выполнение соответствующего контроля для этих опасностей обязательны;

- в оценку риска рекомендуется включать пыль, созданную при использовании машин, и возможность сдувания уже существующей пыли;

- эксплуатировать и обслуживать шлифовальную машину, как рекомендовано в инструкциях для минимизации выделения пыли или выбросов дыма;

- направить выхлоп так, чтобы минимизировать воздействие пыли в пыленаполненном окружении;

- для контроля приоритетными являются пыль и пары, которые создаются в точке эмиссии;

- все встроенные части или средства оснащения для сбора, выделения или подавления воздушной пыли рекомендуется правильно использовать и обслуживать в соответствии с инструкциями изготовителя;

- выбирать, обслуживать и заменять расходные материалы/сменный инструмент как рекомендуется в инструкции по эксплуатации, чтобы предотвратить нежелательное повышение пыли;

- использовать средства защиты органов дыхания в соответствии с инструкциями работодателя и правилами по охране здоровья и техники безопасности.

Опасности шума

- воздействие высоких уровней шума может привести к потере слуха и другим проблемам, таким как шум в ушах (звон, жужжание, свист). Оценка рисков и проведение соответствующего контроля этих опасностей являются необходимыми;

- соответствующий контроль для снижения риска может включать в себя такие действия, как применение демпфирующих материалов, чтобы предотвратить шум от обрабатываемого изделия;

- использовать средства защиты органов слуха в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с правилами по охране здоровья и технике безопасности;

- эксплуатировать и обслуживать шлифовальную или полировальную машину в соответствии с инструкцией или руководством по эксплуатации, чтобы предотвратить непредусмотренное увеличение шума;

- выбирать, обслуживать и заменять расходные материалы/сменный инструмент как рекомендуется в руководстве по эксплуатации, чтобы предотвратить нежелательное повышение шума;

- если шлифовальная машина имеет глушитель, необходимо убедиться, что он установлен и находится в хорошем рабочем состоянии.

Вибрационные опасности

- воздействие вибрации может вызвать повреждение нервных окончаний и нарушение кровоснабжения кистей рук и предплечий.

- носить теплую одежду при работе в условиях холода и сохранять руки теплыми и сухими;

- при появлении онемения, покалывания, боли, когда кожа на пальцах или ладонях побелела, прекратить эксплуатировать шлифовальную или полировальную машину, сообщить об этом работодателю и обратиться к медицинскому персоналу;

- эксплуатировать и обслуживать шлифовальную или полировальную машину, как указано в руководстве по эксплуатации, чтобы предотвратить непредусмотренное увеличение уровней вибрации;

- не допускать вибрации сменного инструмента при обработке изделия, так как это может привести к существенному повышению вибрации;

- выбирать, обслуживать и заменять расходные материалы/сменный инструмент, как рекомендовано в руководстве по эксплуатации, чтобы предотвратить нежелательное повышение уровней вибрации;

- удерживать инструмент легким, но безопасным захватом, учитывая требуемое усилие реакции рук, потому что риск, возникающий от вибрации обычно больше, где усилие захвата выше.

Дополнительные инструкции безопасности для пневматического инструмента

- воздух под давлением может привести к

серьезной травме;

- следует отключать подачу воздуха, отводящий рукав воздушного давления и отключать инструмент от источника воздушного питания, когда он не используется, перед заменой средств оснащения или при проведении ремонта;

- не следует направлять воздух на самого себя или кого-либо еще;

- гибкие рукава могут вызвать серьезную травму. Необходимо проверять рукава на повреждения и ослабление крепления;

- когда используются универсальные соединительные муфты (кулачковые), должны быть установлены блокирующие штифты и использованы рукава с предохранительными муфтами для защиты от возможного разрыва соединений рукав-инструмент и рукав-рукав;

- не следует превышать максимальное давление воздуха, значение которого указано на инструменте;

- запрещается переносить пневматическую машину за рукав.

2. ПОДАЧА ВОЗДУХА

Для обеспечения данного инструмента питанием рекомендуется подача чистого воздуха, осуществляемая под соответствующим данному инструменту давлением. Для большинства пневматических инструментов данного класса рекомендованное давление составляет 6,0 бар. Информация по рекомендованному давлению приведена в разделе «Технические характеристики». В зависимости от длины воздухопровода и других обстоятельств может потребоваться увеличение давления воздуха на компрессоре.

Попадание воды в шланг воздухопровода и резервуар компрессора может привести к снижению производительности и повреждению пневматического инструмента. Необходимо удалять воду из резервуара компрессора и фильтров перед каждым использованием инструмента, а также по мере необходимости для обеспечения подачи сухого воздуха.

Использование шланга длиной более 8 метров приводит к падению давления подачи воздуха. Используйте шланг с большим внутренним диаметром или увеличьте давление компрессора для того, чтобы компенсировать потерю давления. При недостаточном давлении подачи воздуха используйте регулятор давления с манометром.

Шланг подачи сжатого воздуха необходимо беречь от воздействия тепла, попадания

масла и прокладывать вдали от острых краев предметов в зоне работ. Проверяйте шланги на износ и надежность присоединения.

Соединения должны обеспечивать надёжную герметичность и достаточную пропускную способность. Пропускная способность быстросъёмного соединения должна быть минимум 180 л/мин при 6,0 бар — чтобы не ограничивать производительность инструмента.

Влага, пыль, ржавчина и другие посторонние вещества, содержащиеся в сжатом воздухе, являются основными причинами преждевременного износа деталей инструмента, поэтому необходимо использовать фильтр. Фильтр должен иметь достаточный расход и регулярно очищаться. Кроме того, после работы в течение определенного периода времени внутри воздушного компрессора скапливается много влаги, которую необходимо регулярно отводить, обеспечивая таким образом сухой воздух для увеличения срока службы инструмента.

F. Принципиальная схема пневматической системы.

F1. Компрессор

F2. Кран слива конденсата

F3. Фильтр-влагоотделитель с регулятором давления

F4. Осушитель

F5. Портативный регулятор давления

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данные шлифмашины предназначены для выполнения шлифовальных работ по дереву, пластмассе, металлу, камню, композитам, лакокрасочным покрытиям, шпаклевке и иным материалам с подобными свойствами.

В зависимости от диаметра опорные тарелки имеют различную массу. Установка тарелки неверного размера приводит к чрезмерной вибрации машины.

Запрещается использовать опорные тарелки с поврежденной «липучкой». Для различных работ выпускаются опорные тарелки трех степеней жесткости:

твердые: с жесткими краями, для черновой обработки поверхностей и шлифования кромок.

мягкие: универсальные (для грубого и тонкого шлифования), с эластичной структурой - для обработки ровных и криволинейных поверхностей.

супермягкие: высокая эластичность, для сверхтонкого шлифования профилей, изгибов, радиусов.

На опорные тарелки с системой крепления «на липучке» устанавливаются соответствующие шлифлисты из бумаги или нетканого материала. Просто прижмите шлифлист к тарелке, а после использования снимите его. Шлифлист устанавливайте точно по центру, отверстия в нем должны совпадать с отверстиями в опорной тарелке.

Если при шлифовании образуется опасная для здоровья пыль, то машину следует подсоединить к соответствующему устройству для удаления пыли и соблюдать правила техники безопасности при работе с данным материалом.

Для работы с машиной используйте только бумажные шлифлисты.

Допустимая частота вращения оснастки должна быть не менее указанной на инструменте максимальной скорости вращения вала. Оснастка, используемая на скорости вращения выше предусмотренной, может стать причиной серьезных травм и увечий.

Несмотря на соблюдение всех необходимых норм и правил при работе с инструментом существует опасность причинения вреда здоровью в результате:

отлетающих частей обрабатываемых деталей/предметов;

отлетающих частей оснастки в случае её разрушения;

вследствие повышенного уровня шума;

вследствие образования взвеси древесной пыли.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Смазывайте инструмент перед каждым использованием. Достаточно 4–5 капель масла, предназначенного для смазки пневматических инструментов, нанесенных на отверстие для впуска воздуха.

- Необходимо своевременно удалять воду из шлангов и резервуара компрессора. Вода в воздухопроводе приводит к закоксовыванию и потере мощности. Произведите очистку воздушного фильтра воздухопровода и промойте инструмент бензином, керосином или специальной моющей жидкостью. Для произведения необходимой очистки и нанесения новой смазки может понадобиться разборка инструмента.

- Посредством тормоза тарелки манжета прижимается к опорной тарелке, предотвращая ее неконтролируемый разгон. Со временем манжета изнашивается и при снижении эффективности торможения подлежит замене. Для этого снимите опорную тарелку. Затем выньте из зажима изношенную манжету и установите новую.

- После длительного перерыва в работе

(например, после выходных) перед включением машины добавьте в штуцер 4-5 капель смазочного масла.

- Рекомендуется раз в неделю (особенно при шлифовании синтетических шпаклевок) прочищать вытяжные каналы в машине с помощью ершика или куска ткани.

- Не переносите пневмоинструмент, удерживая его за шланг.

- Не допускайте нагрева шланга, контакта с маслом и острыми кромками.

- Следуйте предписаниям по техническому обслуживанию и замене элементов пневмосистемы. Регулярно проверяйте пневмошланг, при наличии повреждений привлечите квалифицированного специалиста для замены шланга. Рукоятки всегда должны быть сухими, не допускайте попадания на них масла и смазки.

- Не переносите пневмоинструмент, подключенный к компрессорной установке, держа палец на выключателе.

- Путем регулярного технического обслуживания обеспечьте безопасность пневмоинструмента.

- Проверяйте надежность резьбовых соединений, при необходимости затягивайте их.

- По крайней мере раз в неделю очищайте фильтр в штуцере подачи сжатого воздуха.

- На входе сжатого воздуха пневмоинструмента рекомендуется установить редуцирующий клапан с влагоотделителем и масленку.

- При избыточном выходе масла или воздуха следует проверить пневмоинструмент и при необходимости отремонтировать.

- Регулярно и после каждого использования проверяйте частоту вращения и уровень вибрации.

- Не допускайте контакта с опасными веществами, которые могли отложиться на инструменте. Используйте подходящие средства индивидуальной защиты и устранили опасные вещества путем принятия подходящих мер перед техническим обслуживанием.

Замена изношенной опорной тарелки

- Наклейте гаечный ключ на стопорную гайку между резиновой манжетой и опорной тарелкой.

- Отверните бывшую в использовании опорную тарелку в направлении против часовой стрелки, используя при этом гаечный ключ.

- Приверните новую опорную тарелку в направлении по часовой стрелке, используя при этом гаечный ключ.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ASP11-125	ASP11-150
Диаметр опорной тарелки	125 мм (5")	150 мм (6")
Рабочее давление	6.0 бар макс.	
Резьба штуцера	1/4"	
Скорость вращения	10 000 об/мин	
Ход эксцентрика	5 мм	
Номинальный расход воздуха	180 л/мин	
Вес	0,92 кг	0,95 кг
L_{pa} / K_{pA} , дБ(A)	72.7 / 3	
L_{wa} / K_{pA} , дБ(A)	83.7 / 3	
A_h / K_h , м/с ²	1.44 / 1	1.46 / 1

Примечание: В связи с постоянными исследованиями и новыми техническими разработками производитель оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики без предварительного уведомления.

Уровень шума (ISO 15744)

L_{pA} =уровень звукового давления

L_{wA} =уровень звуковой мощности

K_{pA} , K_{wA} = коэффициент погрешности

Вибрация (усредненное эффективное значение ускорения; EN 28927)

a_h =значение вибрации

K_h =коэффициент погрешности (вибрация)

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение). Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

При отказе изделия и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Проявление	Решение
Загрязнение или закупорка воздухопроводов	Промойте и смажьте инструмент, осушите воздушный резервуар и воздухопроводы.
Недостаточное снабжение воздухом	Увеличьте давление подачи воздуха. Убедитесь, что компрессор

	соответствует требованиям инструмента по давлению и расходу воздуха.
Утечка воздуха	Используйте тефлоновую ленту для герметизации всех соединений и стыков. Осмотрите прокладки и уплотнители на предмет изношенности и повреждений.
Износ/повреждение быстроизнашивающихся деталей	При необходимости произведите замену.
Соответствие инструмента	Убедитесь, что используемый вами инструмент соответствует требованиям по крутящему моменту, необходимому для выполнения предстоящих работ.

функционирование устройства и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия:

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитная маска).

Перечень критических отказов:

Выход из строя элементов управления.

Критический износ рабочих органов.

Действие персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критериями предельного состояния являются:

необратимая деформация деталей (узлов) исключая эксплуатацию техники в нормальном режиме;

достижение назначенных показателей;

нарушение геометрической формы и размеров деталей, препятствующее нормальному функционированию;

необратимое разрушение деталей, вызванное коррозией, эрозией и старением материалов.

7. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранить шлифмашину необходимо в сухом отапливаемом, вентилируемом помещении, защищенном от проникновения паров кислот, щелочей и пылеобразующих веществ, при температуре не ниже +5 °С и относительной влажности не более 70%.

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность оборудования, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.



Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

8. ПРЕДЕЛЬНЫЕ СОСТОЯНИЯ, КРИТИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии:

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования устройства необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом, и обеспечит оптимальное

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Дата изготовления указана на изделии и на первой странице данного руководства.

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33.

ООО "Инструменткомплект Борисов", 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортер в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. +7 (495) 748-50-80.

Импортер в Республике Казахстан: ТОО «Есо Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Изготовитель ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром

диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.

Предоставление неисправного изделия в чистом виде.

Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона.

На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер.

На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей.

На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации

или не по назначению.

На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.

На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия.

На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.

На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования.

На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.

Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Арт.ЦЦ ASP11-125/ASP11-150

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспардарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электрлесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисулин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о. д. Язеву, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В



view all user
manuals at
mymanual.info

